



## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC

11 Laurier St. / 11 rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

## Revision to a Request for a Standing Offer

## Révision à une demande d'offre à commandes

National Master Standing Offer (NMSO)

Offre à commandes principale et nationale (OCPN)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

## Comments - Commentaires

## Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

## Issuing Office - Bureau de distribution

Commercial Acquisitions & Fast Track Procurement  
Div/Div des Acquisitions commerciales et achats en  
régime accéléré

11 Laurier St. / 11 rue Laurier

6A2-16, Place du Portage

Phase III

Gatineau

Québec

K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> Fitness Equipment		
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> E60PD-17FITN/A		<b>Date</b> 2018-03-13
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> E60PD-17FITN		<b>Amendment No. - N° modif.</b> 003
<b>File No. - N° de dossier</b> pd041.E60PD-17FITN	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>	
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$SPD-041-74081		
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> Date de la demande de l'offre à commandes originale		2018-01-05
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2018-03-23</b>		<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Standard Time EST
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Lamothe, Nathalie		<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> pd041
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 420-9939 ( )		<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>		
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> As specified in call-ups		
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Acknowledgement copy required</b> <b>Accusé de réception requis</b>	<b>Yes - Oui</b> <input type="checkbox"/>	<b>No - Non</b> <input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

---

Cet amendement a pour bût d'adresser les questions suivantes et les changements suivants:

Page 1 de la demande de proposition, l'invitation prend fin :

SUPRIMER: 2018-03-16

AJOUTER: 2018-03-23

AJOUTER : Les articles optionnels seront évalués séparément par catégorie, région et par article.

SUPRIMER: Annexe A

j) minimum de 8 plaques de stockage sur des bancs olympiques et l'équipement de poids libre spécifié;

AJOUTER: Annexe A

j) minimum de 4 plaques de stockage sur des bancs olympiques et l'équipement de poids libre spécifié;

**Question 1** : Si nous voulons seulement répondre pour la région de la capitale nationale, comment devons-nous l'indiquer et où devons-nous l'indiquer? Je n'ai pas vu de case à cet effet dans l'annexe B, pour insérer un code postal ou une région...

**Réponse 1** : S'il vous plaît voir la modification à l'annexe B, **FITN annexe B FR V2**

**Question 2** : Le coût de l'installation et du transport doit être inclus dans le prix total des items, (individuellement) n'est-ce pas?

**Réponse 2** : oui, le coût de l'installation et du transport doivent être inclus dans le prix des articles.

**Question 3** : L'annexe B n'est pas configuré pour être rempli avec toutes ces précision...peut-on remplir un minimum, ainsi que les prix, mais la majorité des specs sur un autre document en annexe?

**Réponse 3** : L'annexe B doit être rempli complètement aux endroits demandés, mais les autres spécifications doivent être ajoutées séparément.

**Question 4**: Support à barres à disques : Est-ce pour un ensemble de barres droite ou EZ?

**Réponse 4**: Le support doit accommoder les deux types de barre.

**Question 5** : Coussins de pliométrie (1 ensemble) : Quelles hauteurs pour chaque coussin et combien de coussins dans l'ensemble?

**Réponse 5** : Soumettre un prix individuel pour un coussin de 6 pouces, 12 pouces, 18 pouces et 24 pouces. Voir les modifications à l'annexe B, **FITN annexe B FR V2**.

**Question 6** : Section Cardio : Tapis Roulant: Vitesse d'au moins 0.5-15 MPH. Est-ce que 0.5 à 12 MPH seraient accepté?

**Réponse 6** : S.V.P voir les modifications à l'annexe B, **FITN annexe B FR V2**.

---

**Question 7 :** Pour l'article 24, la longueur maximale est de 65 po. Pourriez-vous considérer une longueur maximale de 66 po afin de satisfaire aux exigences de stabilité et d'anti basculement exigées dans les exigences de certification de l'ASTM ?

**Réponse 7 :** S.V.P voir les modifications à l'annexe B, **FITN annexe B FR V2.**

**Question 8 :** Pour l'article 1, afin de respecter les exigences de certification ASTM et la stabilité du cadre, envisageriez-vous une largeur de 61 po et une longueur de 67 po pour assurer la stabilité et la sécurité de l'unité pour tous les utilisateurs ?

**Réponse 8 :** S.V.P voir les modifications à l'annexe B, **FITN annexe B FR V2.**

**Question 9 :** Concernant l'article 3, pour respecter les exigences de certification actuelles de l'ASTM et la stabilité de l'unité, considéreriez-vous la largeur de 49 "pour assurer que la rangée est stable et sécuritaire pour tous les utilisateurs ?

**Réponse 9 :** S.V.P voir les modifications à l'annexe B, **FITN annexe B FR V2.**

**Question 10 :** Pour ce qui est de l'article 4, afin de respecter les exigences de certification actuelles de l'ASTM et la stabilité de l'unité, considéreriez-vous que la longueur est de 77 pouces pour assurer que l'unité est stable et sécuritaire pour tous les utilisateurs ?

**Réponse 10 :** S.V.P voir les modifications à l'annexe B, **FITN annexe B FR V2.**

**Question 11 :** Concernant l'article 9, la machine Deltoïde / Pectoraux, afin de répondre aux exigences actuelles de certification ASTM et à la stabilité de l'unité, considéreriez-vous la largeur de 56 " ?

**Réponse 11 :** S.V.P voir les modifications à l'annexe B, **FITN annexe B FR V2.**

**Question 12 :** Au point 10, l'appareil à charge guidée assisté de traction et d'extension des bras, pour respecter les exigences de certification actuelles de l'ASTM et la stabilité de l'unité, considéreriez-vous la largeur de 54 po?

**Réponse 12 :** S.V.P voir les modifications à l'annexe B, **FITN annexe B FR V2.**

**Question 13 :** En ce qui concerne la soumission cardiovasculaire, je demande une modification aux dimensions du stepper, item 3 dans la sélection cardiovasculaire, La longueur maximale est de 46 ", et nous espérons que vous considérerez 47", une différence relativement faible où les dimensions de la machine n'affecte pas directement la qualité, la fiabilité et la durabilité de l'unité?

**Réponse 13 :** S.V.P voir les modifications à l'annexe B, **FITN annexe B FR V2.**

**Question 14 :** L'article 23, la longueur maximale est de 65 po. Considérez-vous une longueur maximale de 66 po pour aider à satisfaire aux exigences de stabilité et d'anti-bascullement exigées dans les exigences de certification de l'ASTM? (Musculature - Adducteur, article 23)

**Réponse 14 :** S.V.P voir les modifications à l'annexe B, **FITN annexe B FR V2.**

**Question 15 :** De plus, est-ce que chaque catégorie, Cardio / Divers et poids libre / Réadaptation / Musculature, est évaluée individuellement sur la note financière? Par exemple, si nous soumettons une offre cardiovasculaire et que l'offre est la plus basse et que nous soumettons pour la musculature et que notre coût est le plus élevé, est-ce que notre score de musculature affecte le score de l'offre cardiovasculaire?

---

**Réponse 15 :** Chaque région et catégorie est évaluée individuellement. Non, cela n'affectera pas votre score cardiovasculaire si le score pour la section de musculation est la plus élevée. Veuillez-vous référer à la section 4.1.2.1.

**Question 16:** 5.2.1 Dispositions relatives à l'intégrité, étant donné que je ne sais pas quel document est demandé, car le lien vous relie simplement à la politique et qu'il n'y a pas de formulaire à remplir, il nous relie simplement à la politique d'inadmissibilité et de suspension.

**Réponse 16 :** S.V.P vous réferez au lien suivant : <http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/declaration-fra.html>

**Question 17 :** Alors qu'une grande partie de notre équipement est rembourré tel que décrit, certaines pièces sont conçues avec un rembourrage spécial pour gérer un taux d'usure supérieur et utilisent un rembourrage non rembourré haute densité en uréthane commercial EMR, non poreux, antidérapant, très facile à nettoyer. Dans ces cas, un rembourrage qui n'est pas «rembourré» sera-t-il acceptable?

**Réponse 17 :** Oui, un matériau équivalent en terme de durabilité et facile à désinfecté sera accepté.

**Question 18 :** étiquettes de pile de poids

Notre équipement et tous les équipements à charge guidée les mieux notés d'autres fabricants que nous avons consultés, place l'étiquette aussi près que possible du trou du sélecteur pour permettre une utilisation facile et une sélection correcte du poids désiré. Nous ne savons pas qui serait réellement admissible à cette spécification, ou pourquoi on voudrait cela.

La plupart des trous de la pile de poids sont bien en dessous de la hauteur de la tête de l'utilisateur lorsqu'il est assis à la machine. Cela rend l'alignement du trou désiré difficile sans ajuster maladroitement votre position assise afin d'aligner votre angle de vision avec l'alignement horizontal de chaque plaque de poids dans la pile. En encerclant chaque trou avec l'étiquette appropriée, n'importe quel angle de vue est immédiatement approprié pour sélectionner la quantité désirée sur le premier essai sans frustration.

Bien que nous n'ayons pas eu de problèmes de déchirement ou d'épluchage décrits sur toutes les machines, même pour une utilisation de plusieurs décennies, nous avons inclus plusieurs jeux d'étiquettes avec chaque pièce et garantissons un remplacement illimité des étiquettes requises pour la durée de vie de la machine, si l'utilisateur n'est pas entièrement satisfait de la clarté ou de la lisibilité d'une étiquette à tout moment. Cela suffirait-il pour se qualifier pour cette spécification?

**Réponse 18 :** Oui, tous les équivalents en termes de durabilité seront acceptés.

**Question 19 :** Nous demandons que cette longueur soit augmentée à 66+ pouces pour permettre un mouvement et une utilisation sécurisés de la machine.

La longueur spécifiée de 55 "ne peut décrire qu'une machine Deltoïdes/ Pectoraux repliée et au repos. Au cours de l'utilisation de cette machine, elle doit s'étendre, sur toute la longueur des deux bras tendus. Etant donné que la machine et l'utilisateur doivent occuper cet espace supplémentaire pendant l'utilisation, un encombrement plus important est requis et protégerait l'utilisateur et les piétons à proximité tout en occupant plus d'espace au sol dans une salle de musculation. Les lignes directrices de l'ASTM sur la responsabilité requise en matière d'espacement des équipements le soutiennent.

**Réponse 19 :** S.V.P voir les modifications à l'annexe B, **FITN annexe B FR V2.**

---

**Question 20 :** Appareil à charge guidée assisté de traction et d'extension des bras.

d) Veuillez étendre la spécification de 50 "à 54" pour la même raison que ci-dessus (point 9). Les bras étendus pendant le mouvement doivent, en vertu du mouvement en cours, s'étendre dans cet espace. L'espace utilisable autour de la machine est occupé dans cette dimension. Comme l'espace doit être occupé malgré tout, il est plus sûr que la machine elle-même occupe l'espace que l'utilisateur pendant le mouvement.

**Réponse 20 :** S.V.P voir les modifications à l'annexe B, **FITN annexe B FR V2.**

**Question 21 :** Appareil à charge guidée de développé des jambes.

d) S'il vous plaît étendre cette spécification 2 "à 82 pouces. Afin d'accommoder la hauteur d'utilisateur ajustable requise de 6'7 "de hauteur, la taille du cadre doit contenir les utilisateurs qui atteignent la longueur entre le dossier et la plate-forme.

**Réponse 21 :** S.V.P voir les modifications à l'annexe B, **FITN annexe B FR V2.**

**Question 22 :** Appareil à charge libre de développé des jambes - position 45 °.

Nous demandons que cet article soit supprimé ou recatégorisé. Tous les appareils à charge libre de développé des jambes à 45 degrés que nous pouvons trouver chez n'importe quel fabricant sont des machines à plaques. Un appareil à charge libre à plaques est déjà demandé dans la section des poids libres en tant qu'élément n ° 2. Nous ne connaissons aucun fabricant qui produit un appareil à charge libre de développé des jambes - position 45 ° dans un format à charge guidée. Cet article rendra injustement presque tous les fabricants non conformes.

**Réponse 22 :** S.V.P voir les modifications à l'annexe B, **FITN annexe B FR V2.**

**Question 23 :** Item 21 Entraîneur fonctionnel

e) Il existe quelques fabricants offrant un rapport 4: 1 sur une unité d'entraînement fonctionnel à double usage pour usage commercial ou résidentiel, tous les autres étant de configuration résidentielle. L'utilisation d'un rapport 2: 1 plus sûr, plus simple et plus lisse permet d'avoir une pile de poids deux fois moins grande tout en offrant une capacité d'ajustement, de mouvement et de fonctionnalité équivalente.

Nous demandons que le ratio 4: 1 soit supprimé. OU modifié pour inclure également des ratios 2:1.

g) Avec 4: 1 réduit à 2: 1, comme la plupart des pièces commerciales complètes sont configurées, une pile de poids de la moitié du poids simule la même résistance à l'utilisateur. Nous demandons que l'exigence inutilement élevée de 375lbs x 2 piles soit portée à 200 en même temps que le changement de rapport.

**Réponse 23 :** S.V.P voir les modifications à l'annexe B, **FITN annexe B FR V2.**

**Question 24 :** Tapis roulant

k) Demande d'équivalence.

Après de nombreuses années, nous (et plusieurs autres fabricants) nous éloignons maintenant des anciens ponts réversibles de la fin des années 90 à un système multicouche en résine phénolique. Ce système a une épaisseur de 1/8 "et a démontré une durabilité supérieure sur le terrain. Garantie sans entretien pendant 2 ans et ne nécessitant pas de changement de courroie à l'intervalle normal de basculement du pont. Ce système de résine phénolique est surperformant à l'ancien système réversible. Le système multicouche en résine phénolique, sans garantie d'exclusion d'usure, peut-il être considéré comme équivalent?

**Réponse 24 :** Oui, tous les équivalents en termes de durabilité et de performance seront acceptés.

---

**Question 25 : Tapis roulant**

L) La spécification demande 88 pouces. Notre tapis roulant mesure 88 pouces de long. Une tête de cordon d'alimentation de 1 pouce qui se branche à l'avant de l'appareil. Pour cette raison, nous listons la longueur de notre tapis roulant à 89 pouces dans des brochures. Accepteriez-vous que cela soit acceptable afin que nous puissions entrer une soumission conforme?

**Réponse 25 :** S.V.P voir les modifications à l'annexe B, **FITN annexe B FR V2.**

**Question 26 : Rameur**

b) Demande d'équivalence

Nous demandons que notre console de rameur soit jugée équivalente pour nous permettre de soumettre une offre conforme. La connectivité est la différence, comme cela s'applique aux clubs d'aviron, afin de se connecter à d'autres clubs d'aviron professionnels du monde entier pour les courses de ligue.

Ceci est la propriété de Concept II.

**Réponse 26 :** S.V.P voir les modifications à l'annexe B, **FITN annexe B FR V2.** Tous les équipements équivalents seront acceptés.

**Question 27 : j) Minimum de 8 broches de stockage.**

Notre équipement comprend autant de broches de stockage que la taille de l'armature de chaque équipement peut raisonnablement s'adapter. Cette spécification peut-elle être modifiée pour indiquer simplement que le stockage de la plaque de pesée est demandé sur chaque pièce?

**Réponse 27 :** S.V.P voir les modifications à l'annexe A, ci-dessus.

**Question 28 : Article 19 Support à haltères.**

Est-ce que le support 10 paires doit être configuré uniquement en 2 niveaux?

**Réponse 28 :** S.V.P voir les modifications à l'annexe B, **FITN annexe B FR V2.**

**Question 29 : Article 28 Coussins de pliométries**

1 ensemble? Quelle taille? Il existe plusieurs configurations de d'ensemble disponibles.

**Réponse 29 :** Soumettre un prix individuel pour un coussin de 6 pouces, 12 pouces, 18 pouces et 24 pouces. Voir les modifications à l'annexe B, **FITN annexe B FR V2.**

**Question 30 : Tapis en caoutchouc pour équipement commercial**

Quelles dimensions sont demandées pour chaque épaisseur? 2'x4 ', 2'x6', 4'x4 ', 3'x5' ou tout dimensionnement personnalisé?

**Réponse 30 :** S.V.P voir les modifications à l'annexe B, **FITN annexe B FR V2.**

**Question 31 :** La demande d'offre à commandes indique à la section 4.1.1 que les exigences techniques seront évaluées conformément à l'annexe A. L'annexe A fait référence à l'annexe B et répond aux exigences individuelles des machines. Certaines de ces exigences ne sont que l'empreinte de la machine. Beaucoup de modèles appropriés que nous réalisons sont inférieurs aux dimensions stipulées dans chacun de longueur, largeur et hauteur. Il y en a cependant quelques-unes de plus en largeur ou en hauteur que celles stipulées à l'annexe B. Considérerez-vous ces unités puisque, dans certains cas, certaines de vos installations peuvent avoir l'espace pour de telles différences, en particulier lorsque d'autres pièces sont plus petites que celles stipulées?

---

**Réponse 31 :** S.V.P voir les modifications à l'annexe B, **FITN annexe B FR V2.**

**Question 32 :** À l'annexe A, section 2, équipement cardio, il est indiqué que l'équipement doit avoir une pente réglable. Pouvez-vous confirmer que c'est pour les tapis roulants seulement? La foulée réglable est une caractéristique commune à toutes les marques d'elliptiques, mais pas d'inclinaison réglable.

**Réponse 32 :** Après recherches, nous avons trouvé quelques autres fabricants qui fournissent l'inclinaison réglable, donc les spécifications resteront les mêmes.

**Question 33 :** À l'annexe A, section 3, il est indiqué que chaque article doit être équipé de plaques d'instructions. Pouvez-vous préciser les pièces spécifiques de cette section, car de nombreux produits de cette catégorie ne sont généralement pas accompagnés de plaques d'instructions? C'est plus quelque chose qui serait trouvé avec l'équipement à charge guidée, comme dans l'annexe A, section 1, par exemple.

**Réponse 33 :** Veuillez fournir les fiches explicatives lorsque applicable.

**Question 34 :** De plus, l'annexe «A» indique que pour chacun des groupes Équipement de musculation, l'équipement cardiovasculaire, Poids libres / Divers et équipement de réadaptation, nous devons indiquer 100% des articles demandés dans chaque catégorie. Je voudrais confirmer que si nous ne cédon pas 100% des articles dans une catégorie que nous serons exclus et aucune chance de sélection?

**Réponse 34 :** Pour être recevable, une offre doit inclure 100% des articles obligatoires dans une catégorie.

**Question 35 :** Cette OCPR est-elle également à fournir au ministère de la Défense nationale?

**Réponse 35 :** L'OCPR sera utilisé par divers ministères et organismes du gouvernement fédéral, les provinces, les territoires et le secteur MESS à travers le Canada.

**Question 36 :** Feuille de Musculation: Article # 19 Appareil à développer des jambes - position 45 °, nous ne sommes pas au courant d'une machine comme celle-ci étant fabriqué, pouvez-vous fournir une image ou marque et modèle qui est utilisé comme référence pour cette machine?

**Réponse 36 :** S.V.P voir les modifications à l'annexe B, **FITN annexe B FR V2.**

**Question 37 :** Feuille de Cardio: Article # 1 Tapis roulant, la vitesse maximale de 15 milles/heure est seulement disponible sur 2 marques, considérez-vous une vitesse maximale de 14 milles/heure pour élargir l'offre de produits?

**Réponse 37 :** S.V.P voir les modifications à l'annexe B, **FITN annexe B FR V2.**

**Question 38 :** feuille de cardio: Article # 3 Escaladeur, la tendance dans l'industrie du fitness est que ce produit a perdu en popularité au point que très peu sont fabriqués ou vendus, êtes-vous sûr que vous voulez ce produit?

**Réponse 38 :** S.V.P voir les modifications à l'annexe B, **FITN annexe B FR V2.**

**Question 39 :** Pour les produits importés des États-Unis, existe-t-il une concession pour la volatilité des devises étrangères d'année en année?

**Réponse 39 :** Veuillez-vous référer à la section 3.1.2 Fluctuation du taux de change.

---

**Question 40 :** Pouvez-vous confirmer que les prix offerts ne doivent pas inclure l'expédition, la livraison ou l'assemblage ou l'installation sur place, strictement le prix du produit et ces coûts supplémentaires doivent être indiqués séparément sur l'offre à commande?

**Réponse 40 :** Veuillez-vous référer à la section 6B.5.1 Base de paiement.

**Question 41 :** Sur l'entraîneur fonctionnel, article 21:

Un entraîneur fonctionnel à un ratio de 4: 1 à 400lbs serait égal à la même quantité de résistance qu'un formateur fonctionnel à 2: 1 Ration à 200lbs, serait-ce acceptable pour répondre aux exigences de e et g dans les spécifications?

**Réponse 41 :** S.V.P voir les modifications à l'annexe B, **FITN annexe B FR V2.**

**Question 42 :** Nous aimerions discuter avec vous de la clause de coentreprise et de ce que cela signifie.

Normalement, lorsque le gouvernement reçoit des soumissions comme celle-ci, un groupe peut gagner, mais ce groupe vient de vendre les articles les moins chers avec très peu de soutien à l'échelle du Canada pour vos installations.

Nous enverrons des documents qui seront soutenus, livrés et mis en place, ainsi que des services, au besoin, par quatre groupes différents à travers le Canada pour aider à améliorer ce processus.

Donc, est-ce une (Coentreprise) si tous ces groupes sont disponibles pour un soutien complet par l'un de nos offres ou n'est-ce pas et nous l'appelons (juste une soumission régulière)?

**Réponse 42 : (2007-11-30) Coentreprise**

1. Une coentreprise est une association d'au moins deux parties qui regroupent leurs fonds, leurs biens, leurs connaissances, leur expertise ou d'autres ressources dans une entreprise commerciale conjointe, parfois appelé consortium, pour déposer ensemble une offre pour un besoin. Les offrants qui déposent une offre à titre de coentreprise doivent indiquer clairement qu'ils forment une coentreprise et fournir les renseignements suivants :
  - a. le nom de chaque membre de la coentreprise;
  - b. le numéro d'entreprise - approvisionnement de chaque membre de la coentreprise;
  - c. le nom du représentant de la coentreprise, c'est-à-dire le membre choisi par les autres membres pour les représenter, s'il y a lieu;
  - d. le nom de la coentreprise, s'il y a lieu.
2. Si les renseignements contenus dans l'offre ne sont pas clairs, l'offrant devra fournir les renseignements à la demande du responsable de l'offre à commandes.
3. L'offre et toute offre à commandes subséquente doivent être signées par tous les membres de la coentreprise à moins qu'un membre ait été nommé pour représenter tous les membres de la coentreprise. Le responsable de l'offre à commandes peut, en tout temps, demander à chaque membre de la coentreprise de confirmer que le représentant a reçu les pleins pouvoirs pour agir à titre de représentant pour les fins de l'offre et toute offre à commandes subséquente. Si une offre à commandes est émise à une coentreprise, tous ses membres seront conjointement et solidairement responsables de l'exécution de tout contrat résultant d'une offre à commandes subséquente à l'offre à commandes.



---

**Question 43 :** Une fois en place, les roues de transport amovibles ajoute  $\frac{3}{4}$  de pouce à la longueur totale de la machine. Ceci est arrondi au pouce le plus proche à 81 pouces de longueur totale dans nos fiches techniques. Cette divergence  $\frac{3}{4}$  de pouces nous disqualifie de l'appel d'offres. Nous demandons que la longueur soit allongée de 1 "à 81" nous permet de proposer notre machine elliptique de qualité commerciale.

**Réponse 43 :** S.V.P voir les modifications à l'annexe B, **FITN annexe B FR V2.**

**Question 44 :** Avons-nous encore besoin de soumettre une copie papier et une copie électronique du CD à l'adresse postale requise si nous avons déjà installé la connexion Postel avec vous et transmettrons notre proposition par le biais de cette connexion avant la date d'échéance?

**Réponse 44 :** Non, vous n'avez pas besoin de soumettre une copie papier ou une copie électronique du CD lorsque vous utilisez Connexion Postel.

**Question 45 :** Comme il y a deux descriptions identiques pour les articles 23 et 24. Pouvons-nous savoir si c'est une faute de frappe ? Nous devons encore remplir, est-ce correct?

**Réponse 45 :** S.V.P voir les modifications à l'annexe B, **FITN annexe B FR V2.**

**Question 46 :** À l'annexe «A» d) Les offrants doivent fournir le guide d'utilisation du fabricant dans les deux langues officielles du Canada, cela signifie-t-il que le guide d'utilisation dans les deux langues doit être soumis avec la proposition avant le 16 mars, ou peut-il être fourni lors d'une commande subséquente à une offre à commandes?

**Réponse 46 :** Les guides de l'utilisateur du fabricant peuvent être fournis uniquement lorsqu'une offre à commande subséquente à l'offre à commandes est demandée.

**Question 47 :** 3.2 si c'est le premier, pouvons-nous fournir d'abord la version anglaise avec notre proposition et ensuite faire une déclaration de garantie dans la proposition que la version française sera fournie lors des commandes subséquentes à l'offre à commande?

**Réponse 47 :** S.V.P voir la réponse 46, de la question précédente.

**Question 48 :** Comme il y a deux descriptions identiques pour les articles 23 et 24. Pouvons-nous savoir si c'est une faute de frappe ? Nous devons encore remplir, est-ce correct?

**Réponse 48 :** S.V.P voir les modifications à l'annexe B, **FITN annexe B FR V2.**

**Question 49 :** Comme il y a deux descriptions identiques pour les articles 23 et 24. Pouvons-nous savoir si c'est une faute de frappe ? Nous devons encore remplir, est-ce correct?

**Réponse 49 :** S.V.P voir les modifications à l'annexe B, **FITN annexe B FR V2.**

S'il vous plaît utiliser la version **EFOT FITN annexe B FR V2** ou **FITN Annex B EN V2.**

Tous les autres termes et conditions demeurent les mêmes.